

CURIOSIDADE

Franca Cohen Gottlieb
IEM/USU

Deu no JB (Jornal do Brasil) de domingo, 14 de fevereiro de 1999, na coluna LÍNGUA VIVA do Prof. Sérgio Nogueira Duarte :

O caso

O caso de hoje é a carta do leitor Paulo de Azevedo, do Rio de Janeiro. É um caso curioso e discutível :

"Todas as crianças de zero a oito anos devem ser vacinadas no próximo domingo contra..."

Embora seja uma frase perfeitamente compreensível, eu também acho estranha essa história de uma criança ter zero ano. Ninguém diz que uma criança de oito meses tem 0,8 ano de idade. No meu modo de ver, bastaria dizer : "Todas as crianças de até oito anos de idade..."

Respondemos :

Rio de Janeiro, 8 de março de 1999

Querido professor Nogueira Duarte,

Sou assídua leitora de suas colunas "**Língua Viva**" e sua grande admiradora. Você consegue, de uma maneira leve e brincalhona, apontar e tentar corrigir os numerosos erros de linguagem que todos nós, em nossa maneira comum de nos comunicar, costumamos fazer.

Quero, porém, apontar um senão em seu artigo de 14/02/99. Você escreve:

"Ninguém diz que uma criança de 8 meses, tem 0,8 ano de idade"

Ora, não diz nem deveria dizer, pois 8 meses não correspondem a 0,8 ano. Para representar frações da unidade usamos, entre outros, o sistema decimal. Como a palavra diz, no sistema decimal contamos de dez em dez e, por isto, 0,8 significa oito décimos da unidade. Se a unidade é anos, os meses, que são doze em um ano, não representam cada um, um décimo de ano e sim um doze avo. Logo oito meses, são oito doze avos do ano. Por uma simples regra de três, chamando de x o número de décimos do ano, temos:

8 : 12 = x : 10 de onde x = 6,666... décimos do ano

A criança de 8 meses tem 0,666... anos. É evidente que ninguém há de se referir a 8 meses daquela maneira e, por isto, concordo com você em sua conclusão: é preferível, em lugar de dizer "crianças de zero a oito anos" dizer "crianças até oito anos de idade".

Um abraço amigo,

O Professor Sérgio Nogueira Duarte, com o fino humor que o caracteriza, publicou no mesmo JB, em 14/3/99:

Mea culpa

Deu na Língua Viva: "Ninguém diz que uma criança de oito meses tem 0,8 ano de idade."

Meus leitores me alertam:

"Não dizem nem poderiam dizer. Afinal das contas um ano não tem dez meses, e sim doze."

É, colunista burro, mal entende das letras e quer fazer piada com os números. Bem feito!

"Os leitores têm razão. Foi uma "batatada matemática".

Esta troca de correspondência, junto com a coluna provocadora, foi usada como objeto disparador de discussão pelo Prof. Renato José da Costa Valladares do IEM/USU em março de 1999 em uma aula do Curso de Aperfeiçoamento de Professores do Ensino Médio que está ocorrendo na Universidade Santa Úrsula durante o ano letivo de 1999 e que integra o convênio CAPES/FAPERJ.